

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 40

360 έτος

17 Φεβρουαρίου 1993

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 1993 σχετικά με τους ελέγχους της πιστότητας των προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες προς τους κανόνες που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 340/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 341/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 342/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί αποκατάστασης της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 6403, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης δικαιούχων των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων 9
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 343/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος 10
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 344/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2047/84 για τον καθορισμό των κέντρων παρέμβασης του ρυζιού, εκτός του vercelli 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 345/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 346/93 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 15

Επιτροπή

93/99/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1992 που τροποποιεί την απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως ενός πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές βοοειδών, χοίρων και ιπποειδών, νωπών κρεάτων και προϊόντων με δάση το κρέας 17

93/100/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1993 για τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως ενός πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές βοοειδών, χοίρων, ιπποειδών, νωπών κρεάτων και προϊόντων με δάση το κρέας και για κατάργηση των αποφάσεων 89/15/ΕΟΚ και 90/135/ΕΟΚ 23

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Φεβρουαρίου 1993

σχετικά με τους ελέγχους της πιστότητας των προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες προς τους κανόνες που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ένα προϊόν δεν μπορεί να διατεθεί στην αγορά της Κοινότητας εάν δεν είναι σύμφωνο με τις εφαρμοζόμενες σ' αυτό ρυθμίσεις και ότι, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο των προϊόντων·

ότι, λόγω της καταργήσεως των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας, σύμφωνα με το άρθρο 8 Α της συνθήκης, πρέπει να εξασφαλισθεί ότι, κάθε κράτος μέλος, κατά την άσκηση των ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα, ενεργεί κατά τρόπο όμοιο, ώστε να αποφεύγεται κάθε στρέβλωση η οποία θα ήταν επιζήμια για την ασφάλεια και την υγεία·

ότι, στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων και μέσων ενημέρωσης που προβλέπουν οι κοινοτικοί και εθνικοί κανόνες, εφόσον πρόκειται για προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες·

ότι, ιδίως, εφόσον οι τελωνειακές αρχές διαπιστώνουν, κατά τους ελέγχους που πραγματοποιούν όταν τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία ένα προϊόν, ότι ορισμένα προϊόντα παρουσιάζουν χαρακτηριστικά τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σοβαρές υπόνοιες ως προς την ύπαρξη σοβαρού και άμεσου κινδύνου για την υγεία και την ασφάλεια, οι αρχές αυτές πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστείλουν την παράδοση των προϊόντων και να ενημερώσουν τις εθνικές αρχές τις αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς ώστε να μπορέσουν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα·

ότι το ίδιο πρέπει να ισχύει εφόσον, υπό τις ίδιες συνθήκες, οι τελωνειακές αρχές διαπιστώνουν ότι δεν υπάρχει κάποιο έγγραφο το οποίο πρέπει να συνοδεύει τα προϊόντα ή/και ότι δεν υπάρχει επισήμανση, ενώ αυτά προβλέπονται από τους κοινοτικούς ή εθνικούς κανόνες ασφάλειας των προϊόντων, οι οποίοι ισχύουν στο κράτος μέλος όπου ζητείται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία·

ότι, για λόγους αποτελεσματικότητας και συντονισμού, τα κράτη μέλη πρέπει να ορίσουν την ή τις αρμόδιες για επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές οι οποίες πρέπει να ενημερώνονται από τις τελωνειακές αρχές στις ανωτέρω περιπτώσεις·

ότι, εφόσον ενημερωθούν κατ' αυτόν τον τρόπο, οι αρμόδιες αρχές πρέπει να έχουν τη δυνατότητα ότι τα εν λόγω προϊόντα ανταποκρίνονται στους κοινοτικούς ή εθνικούς κανόνες ασφάλειας των προϊόντων·

ότι, εντούτοις, οι αρχές αυτές πρέπει να παρεμβαίνουν εντός προθεσμίας αρκετά σύντομης, λαμβανομένης υπόψη της προαναφερόμενης σοβαρής υπόνοιας και των διεθνών δεσμεύσεων της Κοινότητας, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο της πιστότητας προς τα τεχνικά πρότυπα·

ότι, επίσης, εφόσον οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές δεν λάβουν εντός της προθεσμίας αυτής μέτρα, περιλαμβανομένων και συντηρητικών μέτρων, θα πρέπει να επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων, με την επιφύλαξη ότι θα τηρηθούν όλες οι άλλες διατυπώσεις εισαγωγής·

ότι, εντούτοις, για να υπάρχει συνοχή, ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται μόνον εφόσον δεν υπάρχουν, στα πλαίσια των κοινοτικών ρυθμίσεων για την υγεία και την ασφάλεια, ειδικές διατάξεις σχετικά με τη διοργάνωση ελέγχων συγκεκριμένων προϊόντων στα σύνορα·

ότι, κατά την άσκηση των ελέγχων αυτών, πρέπει να τηρούνται, αφενός, η αρχή της αναλογικότητας και, κατά συνέπεια, οι έλεγχοι να ανταποκρίνονται αυστηρά στις ανάγκες και, αφετέρου, οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη διεθνή σύμβαση για την εναρμόνιση των ελέγχων των εμπορευμάτων στα σύνορα, που εγκρίθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1262/84 του Συμβουλίου⁽²⁾·

ότι, για να διασφαλισθεί υψηλό επίπεδο ασφάλειας για τις εισαγωγές, εναπόκειται, στην Κοινότητα και σε κάθε κράτος μέλος, να διασφαλίζει τη διαφάνεια των μέτρων εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και, στο σύνολο των κρατών μελών, να παρέχει αμοιβαία κάθε αναγκαία συνδρομή·

(¹) ΕΕ αριθ. C 329 της 15. 12. 1992, σ. 3.

(²) ΕΕ αριθ. L 126 της 12. 5. 1984, σ. 1.

ότι, ιδίως, οι τελωνειακές αρχές πρέπει να έχουν τη δυνατότητα στα πλαίσια της αποστολής τους, να λαμβάνουν γνώση, αφενός, των προϊόντων ή των κατηγοριών προϊόντων τα οποία αφορά ειδικότερα ο έλεγχος και, αφετέρου, των επισημάνσεων και συνοδευτικών εγγράφων των εν λόγω προϊόντων·

ότι η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να παρακολουθείται ώστε να γίνουν οι προσαρμογές που απαιτούνται για την αποτελεσματικότητά της·

ότι ο παρών κανονισμός αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της κοινής εμπορικής πολιτικής· ότι περιορίζεται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την αρμονική διενέργεια των ελέγχων πιστότητας των προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες προς τους κανόνες που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων στην κοινοτικά αγορά·

ότι, κατά τους ελέγχους αυτούς θα πρέπει να τηρούνται οι υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα στα πλαίσια της GATT, να αναπτύσει τις συναλλαγές χωρίς διακρίσεις, καθώς και δυνάμει του κώδικα της GATT για τα τεχνικά εμπόδια των συναλλαγών, σύμφωνα με τον οποίο η εφαρμογή προτύπων δεν πρέπει να αποτελεί μέσο δημιουργίας στις διεθνείς συναλλαγές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- «αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές», η εθνική αρχή ή οι εθνικές αρχές οι οποίες ορίζονται και επιφορτίζονται από τα κράτη μέλη με τη διενέργεια των ελέγχων για τη διαπίστωση της πιστότητας των προϊόντων που διατίθενται στην κοινοτική ή εθνική αγορά προς την εφαρμοστέα σ' αυτά κοινοτική ή εθνική νομοθεσία,
- «συνοδευτικό έγγραφο», κάθε έγγραφο το οποίο πρέπει υποχρεωτικά να συνοδεύει το ίδιο το προϊόν κατά τη διάθεσή του στην αγορά, σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική ή εθνική νομοθεσία,
- «επισημάνση», κάθε επίθεση σήματος ή ετικέτας στο προϊόν, η οποία είναι υποχρεωτική, σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική ή εθνική νομοθεσία και η οποία πιστοποιεί την πιστότητα του προϊόντος προς τη νομοθεσία αυτή,
- «τελωνειακές αρχές», οι αρχές οι αρμόδιες, μεταξύ άλλων, για την εφαρμογή των τελωνειακών ρυθμίσεων.

Άρθρο 2

Εφόσον, στα πλαίσια των ελέγχων που πραγματοποιούν επί των εμπορευμάτων που έχουν δηλωθεί για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι τελωνειακές αρχές διαπιστώνουν:

- την παρουσία προϊόντος — ή παρτίδας προϊόντων — που παρουσιάζει χαρακτηριστικά τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σοβαρές υπόνοιες ως προς την ύπαρξη σοβαρού και άμεσου κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια, εφόσον το προϊόν χρησιμοποιηθεί υπό κανονικές και προβλεπτές συνθήκες ή/και
- την έλλειψη εγγράφου το οποίο πρέπει να συνοδεύει ένα προϊόν — ή παρτίδα προϊόντων — ή, την έλλειψη επισημάνσης, ενώ αυτά προβλέπονται από τους κοινοτικούς ή εθνικούς κανόνες ασφάλειας των προϊόντων που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου ζητείται η ελεύθερη κυκλοφορία του προϊόντος,

αναστέλλουν την παράδοση του εν λόγω προϊόντος — ή παρτίδας προϊόντων — και ενημερώνουν αμελλητί τις αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές.

Άρθρο 3

Κάθε κράτος μέλος αναφέρει στην Επιτροπή, η οποία ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη, τις αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές, τις οποίες έχει ορίσει ότι θα πρέπει να ενημερώνονται στις περιπτώσεις εφαρμογής του άρθρου 2.

Άρθρο 4

1. Οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές πρέπει να είναι σε θέση να παρεμβαίνουν για κάθε προϊόν για το οποίο οι τελωνειακές αρχές έχουν αναστείλει την παράδοση δυνάμει του άρθρου 2. Ελλείψει παρέμβασης, εφαρμόζεται το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο.

2. Σε περίπτωση ευαλλοίωτων εμπορευμάτων, οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές και οι τελωνειακές αρχές φροντίζουν, ώστε, στο μέτρο του δυνατού, οι συνθήκες αποθήκευσης των εμπορευμάτων ή στάθμευσης των μεταφορικών μέσων που ενδεχομένως επιβάλλουν να μην είναι ασύμβατες με τη συντήρηση των εμπορευμάτων.

Άρθρο 5

Εφόσον οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές, μετά από παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 4, κρίνουν ότι το εν λόγω προϊόν δεν παρουσιάζει σοβαρό και άμεσο κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια ή/και δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ανταποκρίνεται στους κοινοτικούς ή εθνικούς κανόνες που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων, το προϊόν αυτό τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία, με την επιφύλαξη ότι πληρούνται όλες οι άλλες προϋποθέσεις και διατυπώσεις για την ελεύθερη κυκλοφορία του.

Το ίδιο ισχύει εάν, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την αναστολή της παράδοσης, δεν έχουν ανακοινωθεί στις τελωνειακές αρχές, μετά την εφαρμογή του άρθρου 2, μέτρα παρέμβασης, περιλαμβανομένων και συντηρητικών μέτρων, τα οποία λαμβάνονται από τις αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές.

Άρθρο 6

1. Σε περίπτωση που οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές διαπιστώσουν ότι το εν λόγω προϊόν αποτελεί σοβαρό και άμεσο κίνδυνο, λαμβάνουν μέτρα για την απαγόρευση της διάθεσής του στην αγορά, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κοινοτικούς ή εθνικούς κανόνες, και ζητούν από τις τελωνειακές αρχές να επιθέσουν στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει το προϊόν, καθώς και σε κάθε άλλο ανάλογο συνοδευτικό έγγραφο, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- *Producto peligroso — no se autoriza su despacho a libre práctica — Reglamento (CEE) n° 339/93,*
- *Farligt produkt — overgang til fri omsætning ikke tilladt — forordning (EØF) nr. 339/93,*
- *Gefährliches Erzeugnis — Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet — Verordnung (EWG) Nr. 339/93,*
- *Επικίνδυνο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93,*
- *Dangerous product — release for free circulation not authorized — Regulation (EEC) No 339/93,*
- *Produit dangereux — mise en libre pratique non autorisée — règlement (CEE) n° 339/93,*
- *Prodotto pericoloso — immissione in libera pratica non autorizzata — regolamento (CEE) n. 339/93,*
- *Gevaarlijk produkt — het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan — Verordening (EEG) nr. 339/93,*
- *Produto perigoso — colocação em livre prática não permitida — Regulamento (CEE) n° 339/93.*

2. Σε περίπτωση που οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές διαπιστώσουν ότι το εν λόγω προϊόν δεν τηρεί τους ισχύοντες κοινοτικούς και εθνικούς κανόνες ασφάλειας των προϊόντων οι αρχές αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, τα οποία μπορεί, εάν χρειασθεί, να φθάσουν και σε απαγόρευση διάθεσης στην αγορά, ζητούν από τις τελωνειακές αρχές να επιθέσουν στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει το προϊόν, καθώς και σε κάθε άλλο ανάλογο συνοδευτικό έγγραφο, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- *Producto no conforme — no se autoriza su despacho a libre práctica — Reglamento (CEE) n° 339/93,*
- *Ikke overensstemmende produkt — overgang til fri omsætning ikke tilladt — forordning (EØF) nr. 339/93,*
- *Nichtkonformes Erzeugnis — Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet — Verordnung (EWG) Nr. 339/93,*
- *Ακατάλληλο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93,*
- *Product not in conformity — release for free circulation not authorized — Regulation (EEC) No 339/93,*
- *Produit non conforme — mise en libre pratique non autorisée — règlement (CEE) n° 339/93,*
- *Prodotto non conforme — immissione in libera pratica non autorizzata — regolamento (CEE) n. 339/93,*

- *Niet-conform produkt — het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan — Verordening (EEG) nr. 339/93,*
- *Produto não conforme — colocação em livre prática não permitida — Regulamento (CEE) n° 339/93.*

3. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων⁽¹⁾.

4. Σε περίπτωση που το εν λόγω προϊόν δηλωθεί εν συνεχεία για άλλο τελωνειακό προορισμό εκτός εκείνου της ελεύθερης κυκλοφορίας, και εφόσον δεν αντιτίθενται οι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς εθνικές αρχές, τίθενται και πάλι οι ενδείξεις που αναφέρουν οι παράγραφοι 1 και 2, υπό τους ίδιους όρους, στα έγγραφα τα οποία αφορούν τον προορισμό αυτό.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται εφόσον δεν υπάρχουν, στα πλαίσια κοινοτικών ρυθμίσεων, ειδικές διατάξεις σχετικές με τη διοργάνωση ελέγχων συγκεκριμένων προϊόντων στα σύνορα.

Ο παρών κανονισμός, πάντως, δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις που καλύπτονται από κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με τους φυτοϋγειονομικούς, κτηνιατρικούς, ζωοτεχνικούς και τους σχετικούς με την προστασία των ζώων ελέγχους.

Άρθρο 8

Εντός προθεσμίας τριών μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και για τους σκοπούς της εφαρμογής του, καταρτίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9 ο κατάλογος των προϊόντων ή κατηγοριών προϊόντων τα οποία αφορά ιδιαίτερα το άρθρο 2 δεύτερη περίπτωση, στα πλαίσια των κοινοτικών ρυθμίσεων· ο κατάλογος αυτός καταρτίζεται βάσει της εμπειρίας ή/και των κανόνων που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων. Ο κατάλογος αυτός αναθεωρείται, βάσει της αυτής διαδικασίας, στο βαθμό που κρίνεται αναγκαίο, ώστε να προσαρμοσθεί στις νέες συνθήκες που προκύπτουν από την πείρα και την εξέλιξη των κανόνων που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρευόμενη από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 2. 6. 1981, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 945/87 (ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 3).

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή το σχέδιο των μέτρων το οποίο καθορίζει — ή τροποποιεί — τον κατάλογο των προϊόντων ή κατηγοριών προϊόντων, ειδικότερα δε εκείνων που αναφέρει το άρθρο 2 δεύτερη περίπτωση. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της ως προς το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται από το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για τη λήψη των μέτρων τα οποία καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Κατά τη διεξαγωγή της ψηφοφορίας στα πλαίσια της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως καθορίζεται στο προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα, τα οποία μπορούν να εφαρμοστούν αμέσως·

β) ωστόσο, αν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, τα μέτρα αυτά ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

- η Επιτροπή αναβάλλει, επί τρεις μήνες κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία της ανακοίνωσης αυτής, την εφαρμογή των μέτρων τα οποία έχει αποφασίσει,
- το Συμβούλιο, αποφαινόμενο με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση.

Άρθρο 10

Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή τα χαρακτηριστικά στοιχεία των οριζόμενων από το άρθρο 1 επισημάνσεων και συνοδευτικών εγγράφων των προϊόντων, που απαιτούνται σύμφωνα με τις κοινοτικές ή εθνικές ρυθμίσεις καθώς και την αιτιολογία των οδηγιών που δόθηκαν στις τελωνειακές αρχές για την εφαρμογή του άρθρου 2 δεύτερη περίπτωση. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμέσως στα υπόλοιπα κράτη μέλη τις ανακοινώσεις που έλαβε. Η πρώτη ανακοί-

νωση γίνεται εντός προθεσμίας δύο μηνών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

1. Εάν, για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ένα κράτος μέλος θεωρεί αναγκαίο να ορίσει ειδικά σημεία εκτελωνισμού για τον έλεγχο ορισμένων εμπορευμάτων, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη· η Επιτροπή τηρεί κατάλογο με τα ειδικά σημεία εκτελωνισμού, ο οποίος προσαρμόζεται στα εκάστοτε τελευταία στοιχεία και είναι δημόσιος.

2. Η υποχρέωση διέλευσης από ένα ειδικό σημείο εκτελωνισμού, βάσει της παραγράφου 1, δεν πρέπει να είναι δυσανάλογα επαχθής για τους οικονομικούς παράγοντες σε σχέση με τον επιδιωκόμενο στόχο και λαμβάνοντας υπόψη τις πραγματικές συνθήκες που μπορεί να δικαιολογούν την υποχρέωση αυτή.

Άρθρο 12

Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή τις διατάξεις που θέσπισε κατ' εφαρμογή του. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις διατάξεις αυτές στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Άρθρο 13

Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής του και προτείνει τις τροποποιήσεις που θεωρεί σκόπιμες. Για τη σύνταξη της έκθεσης αυτής, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τον τρόπο με τον οποίον εφαρμόζουν τον κανονισμό, και ιδίως σχετικά με τις στατιστικές που αφορούν την εφαρμογή του άρθρου 6.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει ένα μήνα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. TRØJBORG

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 340/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 15ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 118.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες ⁽¹⁾
0709 90 60	134,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	174,07 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	137,94
1001 90 99	137,94 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	148,29 ⁽⁴⁾
1003 00 10	124,19
1003 00 20	124,19
1003 00 80	124,19 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,38
1005 10 90	134,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	135,79 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,75 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	77,25 ⁽⁴⁾
1008 30 00	34,73 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	34,73
1101 00 00	205,30 ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	220,33 ⁽⁴⁾
1103 11 30	282,78 ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	282,78 ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	220,57 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

⁽⁹⁾ Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ιδίου άρθρου).

⁽¹⁰⁾ Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 (ΕΕ αριθ. L 166 της 26. 6. 1991, σ. 42) εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

⁽¹¹⁾ Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 341/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή
για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 15ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5
0709 90 60	0	0,63	0,63	3,00
0712 90 19	0	0,63	0,63	3,00
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,03	1,03	0
1001 90 99	0	1,03	1,03	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,63	0,63	3,00
1005 90 00	0	0,63	0,63	3,00
1007 00 90	0	0	0	6,25
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	5,31
1008 90 90	0	0	0	5,31
1101 00 00	0	1,44	1,44	0

Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6
1107 10 11	0	1,83	1,83	0	0
1107 10 19	0	1,37	1,37	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 342/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 6403, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης δικαιούχων των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, όπως παρατάθηκε για το 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, χορηγείται αναστολή των τελωνειακών δασμών για το έτος 1993, σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ, άλλα από αυτά που καθορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησησικών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 6 του εν λόγω παραρτήματος Ι· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών δύναται να

επαναφερθεί σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 6403, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 4 410 000 Ecu αντίστοιχα· ότι, στις 22 Ιανουαρίου 1993 οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης στην Κοινότητα έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ινδονησίας και Ταϊλάνδης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 20 Φεβρουαρίου 1993, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1993, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
10.0670	6403	Υποδήματα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από καουτσούκ, πλαστική ύλη, δέρμα φυσικό ή ανασχηματισμένο και το πάνω μέρος από δέρμα φυσικό

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 343/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3891/92 ⁽⁴⁾, έχουν προβλεφθεί ιδίως οι λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού·

ότι, μετά από τη δημιουργία μαζί με τα κλασικά μέτρα παρεμβάσεως για τα χονδρά βοοειδή ενός νέου προαιρετικού καθεστώτος παρεμβάσεως για τα ελαφρά σφάγια, τα σφάγια βάρους μεταξύ 150 και 200 χιλιογράμμων μπορούν σε ορισμένες περιπτώσεις να παρουσιαστούν και στα δύο καθεστώτα· ότι η εφαρμογή των συντελεστών που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 μπορεί να οδηγήσει στο να πληρωθεί υψηλότερη τιμή για χαμηλότερες ποιότητες όταν αυτές παρουσιάζονται στο πλαίσιο του καθεστώτος των εδαφών σφαγίων παρά στο καθεστώς της κλασικής παρέμβασης· ότι, για να αποφευχθεί μια τέτοια κατάσταση, που θα ήταν αντίθετη με τους στόχους που επιδιώκονται από την αναμόρφωση της κοινής γεωργικής πολιτικής,

πρέπει να ανασταλεί η εφαρμογή της διατάξεως αυτής στα σφάγια βάρους μεταξύ 150 και 200 χιλιογράμμων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Το κείμενο του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στην περίπτωση κατά την οποία, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η ανάληψη των προϊόντων αφορά άλλες ποιότητες από την ποιότητα R 3, η τιμή που καταβάλλεται στον υπερθεματιστή διορθώνεται με το συντελεστή διορθώσεως που εφαρμόζεται στην αγορασθείσα ποσότητα και ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα IV.

Εντούτοις, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στα σφάγια βάρους μεταξύ 150 και 200 χιλιογράμμων.»

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από το δεύτερο διαγωνισμό του Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 391 της 31. 12. 1992, σ. 57.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 344/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2047/84 για τον καθορισμό των κέντρων παρέμβασης του ρυζιού, εκτός του vercelli

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της ορύζης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι τα κέντρα παρέμβασης καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2047/84 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2790/91⁽⁴⁾· ότι, σύμφωνα με τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, πρέπει να τροποποιηθεί ο κατάλογος των κέντρων αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2047/84, το τμήμα «2. Ιταλία» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Περιοχές

Ονόματα των κέντρων

Novara

Casalvolone
Vespolate

Oristano

Oristano

Pavia

Corteolona
Mede Lomellina
Palestro
S. Angelo Lomellina
Gambold

Vercelli

Dessana
Fontanetto Po
Formigliana
Trino Vercellese
Arborio.»*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 18. 7. 1984, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 269 της 25. 9. 1991, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 345/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι για να καταστεί δυνατή, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο, μια οικονομικά σημαντική εξαγωγή, δύναται, δυνάμει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο ανωτέρω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών που εφαρμόζονται εντός της Κοινότητας·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2518/69 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1969 περί θεσπίσεως, στον τομέα των οπωροκηπευτικών, γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2455/72⁽⁴⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση ή οι προοπτικές εξελίξεως αφενός των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθεσίμων ποσοτήτων, και αφετέρου των εφαρμοζομένων τιμών στο διεθνές εμπόριο· ότι πρέπει να ληφθούν επίσης υπόψη οι δαπάνες που αναφέρονται στο προαναφερθέν άρθρο 2 στοιχείο δ), καθώς και ο οικονομικός χαρακτήρας των προβλεπόμενων εξαγωγών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2518/69, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας ορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι πλέον ευνοϊκές τιμές για την εξαγωγή· ότι οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να ορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του ανωτέρω άρθρου·

ότι η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ένα συγκεκριμένο προϊόν ανάλογα με τον προορισμό του προϊόντος αυτού·

ότι οι τομάτες, τα νωπά λεμόνια, τα νωπά γλυκά πορτοκάλια και τα μήλα των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II» των κοινών κανόνων ποιότητας, τα αμύγδαλα, τα φουντούκια καθώς και τα καρύδια με κέλυφος δύναται προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο οικονομικά σημαντικών εξαγωγών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3534/92⁽⁶⁾, απαγορεύθηκαν οι συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2 και 3 και συνεπώς πρέπει αυτό να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής⁽⁸⁾·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων τρόπων υπολογισμού στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξελίξεώς της, και κυρίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών εντός της Κοινότητας και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για την Πορτογαλία, η πράξη προσχώρησης θεσπίζει ένα σταδιακό μεταβατικό καθεστώς·

ότι, από την αρχή του δευτέρου μεταβατικού σταδίου, την 1η Ιανουαρίου 1991, θα πρέπει σύμφωνα με το άρθρο 255 της πράξης προσχώρησης, κατά τον καθορισμό των επιστροφών για την Πορτογαλία, να ληφθούν υπόψη οι αιτιολογημένες οικονομικές διαφορές των τιμών για καθένα από τα αντίστοιχα προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, στη στήλη I για την Πορτογαλία και στη στήλη II για τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Φεβρουαρίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 18. 12. 1969, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 25. 11. 1972, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1992, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 8. 12. 1992, σ. 16.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (¹)	Ποσά των επιστροφών (²)		Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (¹)	Ποσά των επιστροφών (²)	
		Πορτογαλία (I)	Υπόλοιπα κράτη μέλη (II)			Πορτογαλία (I)	Υπόλοιπα κράτη μέλη (II)
0702 00 10 100	04	1,19	4,50	0806 10 11 900	—	—	—
0702 00 10 900	—	—	—	0806 10 15 200	04	—	—
0702 00 90 100	04	1,19	4,50	0806 10 15 900	—	—	—
0702 00 90 900	—	—	—	0806 10 19 200	04	—	—
0802 12 90 000	04	9,67	9,67	0806 10 19 900	—	—	—
0802 21 00 000	04	11,30	11,30	0808 10 31 100	—	—	—
0802 22 00 000	04	21,80	21,80	0808 10 31 910	02	4,27	8,00
0802 31 00 000	04	14,00	14,00	0808 10 31 990	—	—	—
0805 10 11 200	01	7,24	11,00	0808 10 33 100	—	—	—
0805 10 11 900	—	—	—	0808 10 33 910	02	4,27	8,00
0805 10 15 200	01	7,24	11,00	0808 10 33 990	—	—	—
0805 10 15 900	—	—	—	0808 10 39 100	—	—	—
0805 10 19 200	01	7,24	11,00	0808 10 39 910	02	4,27	8,00
0805 10 19 900	—	—	—	0808 10 39 990	—	—	—
0805 10 21 200	01	7,24	11,00	0808 10 51 100	—	—	—
0805 10 21 900	—	—	—	0808 10 51 910	02	4,27	8,00
0805 10 25 200	01	7,24	11,00	0808 10 51 990	—	—	—
0805 10 25 900	—	—	—	0808 10 53 100	—	—	—
0805 10 29 200	01	7,24	11,00	0808 10 53 910	02	4,27	8,00
0805 10 29 900	—	—	—	0808 10 53 990	—	—	—
0805 10 31 200	01	7,24	11,00	0808 10 59 100	—	—	—
0805 10 31 900	—	—	—	0808 10 59 910	02	4,27	8,00
0805 10 35 200	01	7,24	11,00	0808 10 59 990	—	—	—
0805 10 35 900	—	—	—	0808 10 81 100	—	—	—
0805 10 39 200	01	7,24	11,00	0808 10 81 910	02	4,27	8,00
0805 10 39 900	—	—	—	0808 10 81 990	—	—	—
0805 10 41 200	01	7,24	11,00	0808 10 83 100	—	—	—
0805 10 41 900	—	—	—	0808 10 83 910	02	4,27	8,00
0805 10 45 200	01	7,24	11,00	0808 10 83 990	—	—	—
0805 10 45 900	—	—	—	0808 10 89 100	—	—	—
0805 10 49 200	01	7,24	11,00	0808 10 89 910	02	4,27	8,00
0805 10 49 900	—	—	—	0808 10 89 990	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—	0809 30 10 100	03	—	—
0805 20 50 900	—	—	—	0809 30 10 900	03	—	—
0805 30 10 100	04	5,92	13,50	0809 30 90 100	03	—	—
0805 30 10 900	—	—	—	0809 30 90 900	—	—	—
0806 10 11 200	04	—	—				

(¹) Προορισμοί:

01 Αυστρία, Ελβετία, Φινλανδία, Σουηδία, Γροιλανδία, Νορβηγία, Ισλανδία, Μάλτα, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας,

02 Σουηδία, Νορβηγία, Ισλανδία, Αυστρία, Νήσοι Φερόε, Φινλανδία, Γροιλανδία, Μάλτα, Συρία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός, Κολομβία, χώρες και εδάφη της Αφρικής, εξαιρέσει της Νοτίου Αφρικής, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Σουλτανάτο του Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα (Αμπού Νταμπί, Ντουμπάι, Σαργιάχ, Αϊμάν, Ουμ Αλ-Καϊνάν, Ρας Αλ-Κάιμα και Φουγιαράχ), Κουβέιτ και Υεμένη] Ιράν και Ιορδανία,

03 όλοι οι προορισμοί, εκτός της Ελβετίας και της Αυστρίας,

04 όλοι οι προορισμοί.

(²) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μπορούν να χορηγηθούν στα πλαίσια της ανθρωπιστικής ενισχύσεως που χορηγείται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις που τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 346/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 336/93 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 15ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1993, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1993, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά ⁽²⁾
1701 11 10	39,27 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,27 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,27 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,27 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,04
1701 99 10	45,04
1701 99 90	45,04 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

⁽³⁾ Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ. Εντούτοις ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1992

που τροποποιεί την απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως ενός πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές βοοειδών, χοίρων και ιπποειδών, νωπών κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας

(93/99/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές βοοειδών, προβατοειδών και ζώων του χοιρείου είδους, νωπών κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας από τρίτες χώρες⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 για τους υγειονομικούς όρους που διέπουν τις κινήσεις ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 92/130/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/376/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾, κατάρτισε κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους, ιπποειδών, νωπών κρεάτων και προϊόντων κρέατος·

ότι, έπειτα από κοινοτική κτηνιατρική αποστολή, φαίνεται ότι η υγειονομική κατάσταση και η διάρθρωση των κτηνια-

τρικών υπηρεσιών της Λευκορωσίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Ρωσίας είναι ικανοποιητικές και ότι οι αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές παρέσχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις· ότι, ως εκ τούτου, είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη οι χώρες αυτές όσον αφορά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους, νωπών κρεάτων και προϊόντων κρέατος και ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος που επισυνάπτεται στο παράρτημα της απόφασης 79/542/ΕΟΚ·

ότι η οδηγία 91/688/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾ καθορίζει πρόσθετα υγειονομικά μέτρα κατά της κλασσικής πανώλους των χοίρων· ότι πρόσθετα υγειονομικά μέτρα, συγκεκριμένα η απαγόρευση εισαγωγής νωπών κρεάτων αγρίων χοίρων, θα πρέπει να ληφθούν για τις χώρες εκείνες οι οποίες συνεχίζουν να πραγματοποιούν εμβολιασμούς ρουτίνας κατά της κλασσικής πανώλους των χοίρων, και κατά συνέπεια να τροποποιηθεί ο κατάλογος που αναφέρεται στο παράρτημα της απόφασης 79/542/ΕΟΚ·

ότι, παρά την πραγματοποίηση κτηνιατρικής αποστολής της Κοινότητας στην Ουκρανία, δεν παρασχέθηκαν ορισμένες εγγυήσεις· ότι είναι, επομένως, απαραίτητο να ληφθεί υπόψη η εν λόγω χώρα όσον αφορά τις εισαγωγές ιπποειδών και, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ο κατάλογος που αναφέρεται στο παράρτημα της απόφασης 79/542/ΕΟΚ·

ότι, λόγω των πολιτικών μεταβολών στην πρώην Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος που αναφέρεται στο παράρτημα της απόφασης 79/542/ΕΟΚ·

ότι, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κτηνιατρικών διατάξεων που έχουν θεσπιστεί προηγουμένως, τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 47 της 22. 2. 1992, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1979, σ. 15.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 16. 7. 1992, σ. 70.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 18.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 79/542/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χώρα	Νωπό κρέας και προϊόντα κρέατος				Νωπό κρέας	Ζωντανά ζώα		Ειδικές παρατηρήσεις	
	Είδη εκτροφής				Άγρια είδη			Νωπό κρέας	Προϊόντα κρέατος
	B	A/Π	X	MO	Δ	B	X		
Αλβανία		x	x	x					
Αργεντινή	x	x		x		x	x		(3)
Αυστραλία	x	x	x	x	x	x	x		
Αυστρία	x	x	x	x	x	x	x		
Λευκορωσία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Μπελίζε	x			x					(3)
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Μποτσουάνα	x	x		x	x			(1) (2)	(3)
Βραζιλία	x	x		x					(3)
Βουλγαρία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Καναδάς	x	x	x	x	x	x	x		
Χιλή	x	x		x	x			(1)	(3)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας			x	x	x			(1)	(3)
Κολομβία	x			x					(3)
Κόστα Ρίκα	x			x					(3)
Κροατία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Κούβα	x			x					(3)
Κύπρος	x	x	x	x	x		x		
Τσεχοσλοβακία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Σαλβαδόρ	x	x		x					(3)
Εσθονία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Αιθιοπία									(3)
Φινλανδία	x	x	x	x	x	x	x		
Γροιλανδία	x	x		x	x			(1)	(3)
Γουατεμάλα	x			x					(3)
Ονδούρα	x			x					(3)
Χονγκ Κονγκ									(3)
Ουγγαρία	x	x	x	x	x	x	x		
Ισλανδία	x	x	x	x	x	x	x		
Ινδία									(3)
Ισραήλ				x					(3)
Κένυα									(3)
Λετονία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Λιθουανία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Μαδαγασκάρη	x	x		x					(3)
Μάλτα	x		x	x		x	x		(3)
Νήσος Μαυριτίου									(3)
Μεξικό	x			x					(3)
Μαρόκο				x					(3)
Ναμίμπια	x	x		x	x			(1) (2)	(3)
Νέα Ζηλανδία	x	x	x	x	x	x	x		
Νορβηγία	x	x	x	x	x	x	x		
Νικαράγουα	x			x					(3)
Παναμάς	x			x					(3)
Παραγουάη	x	x		x					(3)
Πολωνία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Ρουμανία	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)
Ρωσία	x	x	x	x	x	x	x	(1) (2)	(3)
Νότια Αφρική	x	x	x	x	x			(1) (2)	(3)

Χώρα	Νωπό κρέας και προϊόντα κρέατος				Νωπό κρέας	Ζωντανά ζώα		Ειδικές παρατηρήσεις	
	Είδη εκτροφής				Άγρια είδη			Νωπό κρέας	Προϊόντα κρέατος
	B	A/Π	X	MO	Δ	B	X		
Σιγκαπούρη									(²)
Σλοβενία	x	x	x	x	x	x	x	(¹)	(²)
Σουαζιλάνδη	x			x	x			(¹) (²)	(²)
Σουηδία	x	x	x	x	x	x	x		
Ελβετία	x	x	x	x	x	x	x		
Ταϊλάνδη									(²)
Τουρκία				x					(²) (⁴)
Τυνησία									(²)
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	x	x	x	x	x	x	x		
Ουρουγουάη	x	x		x					(²)
Γιουγκοσλαβικές Δημοκρατίες	x	x	x	x	x	x	x	(¹)	(²)
Ζιμπάμπουε	x								(²)

B: βοοειδή (συμπεριλαμβάνονται οι βούβαλοι).

A/Π: αιγοπρόβατα.

X: χοιροειδή.

MO: μόνοπλα.

Δ: δίχληα.

E: επιτρέπονται.

Ειδικές παρατηρήσεις:

(¹) Αποκλείεται το κρέας άγριων χοιροειδών.

(²) Αποκλείονται τα κόκαλα στο κρέας και τα εντόσθια άγριων ζώων με δίχληες σπλές.

(³) Κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις του ως άνω καταλόγου, τα προϊόντα κρέατος που έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία μέχρι να επιτευχθεί η τιμή F4.

(⁴) Παρά τους περιορισμούς που αναφέρονται στον προηγούμενο κατάλογο επιτρέπονται τα προϊόντα με βάση το κρέας που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία του κέντρου μάζας σε θερμοκρασία τουλάχιστον 80 °C.

ΕΙΔΙΚΗ ΣΤΗΛΗ ΓΙΑ ΙΠΠΟΕΙΔΗ

ΜΕΡΟΣ Ι	
Χώρα	Ιπποειδές
Νότια Αφρική	x (1)
Αλγερία	x
Αργεντινή	x
Αυστραλία	x
Αυστρία	x
Λευκορωσία	x
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x
Βραζιλία	x
Βουλγαρία	x
Καναδάς	x
Κολομβία	x
Κροατία	x
Εσθονία	x
Χιλή	x
Κύπρος	x
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	x
Φινλανδία	x
Γροιλανδία	x
Ουγγαρία	x
Ισλανδία	x
Ισραήλ	x
Λετονία	x
Λιθουανία	x
Μάλτα	x
Μαρόκο	x (1)
Μαυρίκιος	x
Μεξικό	x
Νέα Ζηλανδία	x
Νορβηγία	x
Παραγουάη	x
Πολωνία	x
Ρουμανία	x
Ρωσία	x
Σλοβενία	x
Σουηδία	x
Ελβετία	x
Τσεχοσλοβακία	x
Τυνησία	x
Ουρουγουάη	x
Γιουγκοσλαβικές Δημοκρατίες	x

(1) Μέχρις εγκρίσεως των ειδικών διατάξεων σε εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να εισάγουν ιπποειδή που προέρχονται από τη χώρα αυτή.

ΜΕΡΟΣ II	
Χώρα	Εγγεγραμμένα άλογα
Μπαχρέιν	x
Μπαρμπάντος	x
Βερμούδες	x
Βολιβία	x
Κόστα Ρίκα	x
Κούδα	x
Αίγυπτος	x
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x
Ισημερινός	x
Χονγκ-Κονγκ	x
Τζαμάικα	x
Ιαπωνία	x
Ιορδανία	x
Κουβέιτ	x
Λιβύη	x
Ομάν	x
Περού	x
Τουρκία	x
Βενεζουέλα	x

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιανουαρίου 1993

για τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως ενός πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές βοοειδών, χοίρων, ιπποειδών, νωπών κρεάτων και προϊόντων με δάση το κρέας και για κατάργηση των αποφάσεων 89/15/ΕΟΚ και 90/135/ΕΟΚ

(93/100/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους και νωπών κρεάτων και προϊόντων με δάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

την οδηγία 86/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

την οδηγία 88/146/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1988 για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στην κτηνοτροφική παραγωγή⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 93/99/ΕΟΚ⁽⁶⁾, έχει θεσπιστεί κατάλογος των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους, ιπποειδών, νωπών και προϊόντων με δάση το κρέας·

ότι, με την απόφαση 89/15/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 91/487/ΕΟΚ⁽⁸⁾, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ζώων και νωπών κρεάτων προέλευσης τρίτων χωρών που παρέχουν εγγυήσεις όσον αφορά τον έλεγχο ζώων και νωπών κρεάτων για την ανίχνευση καταλοίπων ουσιών με ορμονική δράση·

ότι, με την απόφαση 90/135/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 91/486/ΕΟΚ⁽¹⁰⁾, λαμβάνονται υπόψη τα σχέδια που προσδιορίζουν

τις εγγυήσεις που παρέχονται από ορισμένες τρίτες χώρες, όσον αφορά τον έλεγχο για κατάλοιπα άλλων ουσιών, εκτός των ουσιών εκείνων με ορμονική δράση·

ότι, εντός της εσωτερικής αγοράς, η ελεύθερη κυκλοφορία ζώωντων ζώων και ζωικών προϊόντων προϋποθέτει την οργάνωση κτηνιατρικών ελέγχων όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, στο σημείο εισόδου στο κοινοτικό έδαφος·

ότι η ικανοποιητική λειτουργία του νέου αυτού συστήματος πρέπει να βασίζεται στη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και στη διαφάνεια·

ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, απαιτείται να συγκεντρωθούν οι διάφοροι κατάλογοι των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ζώωντων ζώων και νωπών κρεάτων και να συνταχθεί ο κατάλογος των τρίτων χωρών σύμφωνα με τον διεθνή κώδικα τυποποίησης (κώδικας ISO)·

ότι οι αρμόδιες αρχές ορισμένων χωρών έχουν παράσχει εγγυήσεις όσον αφορά τη χρήση ουσιών με ορμονική δράση για λόγους πάχυνσης των ζώωντων ζώων, και ότι πρέπει αυτές να ληφθούν υπόψη·

ότι η απαγόρευση της χρήσης ουσιών με ορμονική δράση για λόγους πάχυνσης αφορά τα ζώωντα ζώα που προορίζονται για σφαγή· ότι, συνεπώς, δεν δικαιολογείται η απαγόρευση αυτή να επηρεάζει τα ιπποειδή που προορίζονται για εκτροφή και παραγωγή και τα καταχωρημένα άλογα που προέρχονται από τις χώρες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο για τα ιπποειδή·

ότι, εξάλλου, είναι ανάγκη να ληφθεί υπόψη η οργάνωση ορισμένων τρίτων χωρών σε περιφέρειες που θεσπίζεται με την απόφαση 92/160/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/161/ΕΟΚ⁽¹²⁾·

ότι, επιπλέον, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι εισαγωγές αιγοπροβάτων προελεύσεως τρίτων χωρών·

ότι ορισμένα κράτη μέλη εισάγουν από την Αλβανία ζώωντα πρόβατα για άμεση σφαγή και είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμο σαν προσωρινό μέτρο να επιτραπεί η κατευθείαν εισαγωγή αυτών των ζώων στα εν λόγω κράτη μέλη μέχρις ότου η Επιτροπή πραγματοποιήσει κτηνιατρική αποστολή· ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί η 1η Ιουλίου 1993 ως ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για τις εισαγωγές αυτές·

ότι έχουν ληφθεί ορισμένες εγγυήσεις εκ μέρους των αρμοδίων αρχών της Ουκρανίας και της Λιθουανίας και ότι είναι

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

(2) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

(3) ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.

(5) ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1979, σ. 15.

(6) Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(7) ΕΕ αριθ. L 8 της 11. 1. 1989, σ. 11.

(8) ΕΕ αριθ. L 260 της 17. 9. 1991, σ. 15.

(9) ΕΕ αριθ. L 76 της 22. 3. 1990, σ. 24.

(10) ΕΕ αριθ. L 260 της 17. 9. 1991, σ. 13.

(11) ΕΕ αριθ. L 71 της 18. 3. 1992, σ. 27.

(12) ΕΕ αριθ. L 71 της 18. 3. 1992, σ. 29.

ενδεδειγμένο, σαν πρώτο δήμα, να προστεθούν η Ουκρανία και η Λιθουανία στον πίνακα όσον αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα ιπποειδών·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν την εισαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση προελεύσεως τρίτης χώρας εφόσον τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα αυτά πληρούν τους υγειονομικούς όρους που απαιτούνται για τις εισαγωγές από την εν λόγω τρίτη χώρα·

ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί η απόφαση 79/542/ΕΟΚ και να καταργηθούν οι αποφάσεις 89/13/ΕΟΚ και 90/135/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 79/54/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί καταρτίσεως πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ζώων και του βοείου και χοιρείου είδους, ιπποειδών, αιγοπροβάτων, νωπών κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας»·

2. στο άρθρο 1 παράγραφος 3, τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Με την επιφύλαξη της απόφασης 92/160/ΕΟΚ:

α) τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ιπποειδών από τις τρίτες χώρες ή τα τμήματα τρίτης χώρας που εμφανίζονται στο μέρος I του παραρτήματος·

β) τα κράτη μέλη επιτρέπουν την προσωρινή είσοδο στην Κοινότητα καταχωρημένων αλόγων ή την εισαγωγή καταχωρημένων αλόγων αφού έχουν προσωρινά εξαχθεί τα οποία προέρχονται από τις τρίτες χώρες ή από τα τμήματα τρίτης χώρας που εμφανίζονται στο μέρος II του παραρτήματος·

3. στο άρθρο 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ζώων και ειδικότερα ιπποειδών προοριζόμενων για σφαγή, νωπού κρέατος και προϊόντων με βάση το κρέας μόνον από τρίτες χώρες ή από τα τμήματα τρίτης χώρας που εμφανίζονται στο μέρος I του παραρτήματος και σύμφωνα με τις διατάξεις περί εγγυήσεων όσον αφορά τα κατάλοιπα»·

4. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Οι αποφάσεις 89/15/ΕΟΚ και 90/135/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΜΕΡΟΣ Ι

ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ, ΝΟΠΙΑ ΚΡΕΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα	Νοτιά κρέατα και προϊόντα κρέατος				Νοτιά κρέας		Ζώντα ζώα				Ειδικές παρατηρήσεις				Χώρα Κωδικός ISO
		«Κατοικίδια»				«Άγρια είδη»		Ζώντα ζώα				Νοτιά κρέας	Προϊόντα κρέατος	Ζώντα ζώα	Κατάλοιπα	
B	A/Π	X	I	Δ	I	B	A/Π	X	I	Νοτιά κρέας	Προϊόντα κρέατος	Ζώντα ζώα	Κατάλοιπα			
AL	Αλβανία	o	x	x	x	o	x	o	x	o	x	(1)	(1)	o	AL	
AR	Αργεντινή	x	x	o	x	o	x	x	x	x	x			xr	AR	
AT	Αυστρία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			xr	AT	
AU	Αυστραλία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			xr	AU	
BG	Βουλγαρία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	xr	BG	
BR	Βραζιλία	x	x	o	x	o	x	o	x	o	x	(1)	(1)	xr	BR	
BW	Μποτσουάνα	x	x	o	x	x	x	o	x	o	x	(1)(2)	(2)	xr	BW	
BY	Λευκορωσία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	o	BY	
BZ	Μπελιζέ	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o	(1)	(1)	o	BZ	
CA	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	xr (a) (6)	CA	
CH	Καναδάς	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			xr	CH	
CL	Ελβετία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	xr	CL	
CN	Χιλή	o	o	x	x	x	x	o	o	o	o			o	CN	
CO	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o			o	CO	
CR	Κόστα Ρίκα	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o			o	CR	
CS	Τσεχοσλοβακία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	xr	CS	
CU	Κούβα	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o			o	CU	
CY	Κύπρος	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o			o	CY	
DZ	Αλγερία	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o			o	DZ	
EE	Εσθονία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	o	EE	
ET	Αιθιοπία	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o			o	ET	
FI	Φινλανδία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			xr	FI	
GL	Γροιλανδία	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1)	(1)	xr	GL	
GT	Γουατεμάλα	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o			o	GT	
HK	Χονγκ Κονγκ	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o	(1)	(1)	o	HK	
HN	Ονδούρα	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o			o	HN	
HR	Κροατία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(1)	o	HR	
HU	Ουγγαρία	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			xr	HU	

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα	Νοτά κράτα και προϊόντα κράτους				Νοτό κρέας		Ζώντα ζώα				Ειδικές παρατηρήσεις				Χώρα Κωδικός ISO	
		«Κατοικίδια»				«Άγρια είδη»		B	A/Π	X	I	Νοτό κρέας	Προϊόντα κρέατος	Ζώντα ζώα	Κατάλοιπα		
		B	A/Π	X	I	Δ	I										
IL	Ισραήλ	ο	ο	ο	χ	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	IL
IN	Ινδία	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	IN
IS	Ισλανδία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	IS
KE	Κένια	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	KE
LI	Λιθουανία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	LI
LV	Λετονία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	LV
MA	Μαρόκο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	MA
MG	Μαδαγασκάρη	χ	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	MG
MT	Μάλτα	χ	ο	χ	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	MT
MU	Μαυρίκιος	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	MU
MX	Μεξικό	χ	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	MX
NA	Ναμίμπια	χ	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	NA
NI	Νικαράγουα	χ	ο	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	NI
NO	Νορβηγία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	NO
NZ	Νέα Ζηλανδία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	NZ
PA	Παναμάς	χ	ο	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	PA
PL	Πολωνία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	PL
PY	Παραγουάη	χ	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	PY
RO	Ρουμανία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	RO
RU	Ρωσία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	ο	RU
SE	Σουηδία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	SE
SG	Σιγκαπούρη	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	SG
SI	Σλοβενία	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	ο	SI
SV	Ελ Σαλβαδόρ	χ	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	SV
SZ	Σουαζιλάνδη	χ	ο	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	χ	SZ
TH	Ταϊλάνδη	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	TH
TN	Τυνησία	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	TN
TR	Τουρκία	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	TR
UA	Ουκρανία	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	UA
US	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	US
UY	Ουρουγουάη	χ	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	χ	ο	UY
YU	Γιουγκοσλαβικές Δημοκρατίες	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	YU
ZA	Νότια Αφρική	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	χ	ZA
ZW	Ζιμπάμπουε	χ	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ZW

B = Βοοειδή (συμπεριλαμβάνονται οι δούδαλοι)

A/Π = Αιγοπρόβατα

X = Χοιροειδή

Δ = Δίχειλα

I = Ιπποειδή

x = Επιτρέπονται καταρχήν

o = Δεν επιτρέπονται

Ειδικές παρατηρήσεις

(1) Αποκλείεται το κρέας άγριων χοιροειδών.

(2) Αποκλείονται τα κόκαλα στο κρέας και τα εντόσθια άγριων ζώων με δίχτυλες οστέες.

(3) Κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις του ανωτέρω καταλόγου, επιτρέπονται τα προϊόντα κρέατος που έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία μέχρι να επιτευχθεί η τιμή F₃ ή περισσότερο.

(4) Κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις του ανωτέρω καταλόγου, επιτρέπονται τα προϊόντα κρέατος που έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία του κέντρου μάζας σε θερμοκρασία τουλάχιστον 80 °C.

(5) Τα κράτη μέλη εισάγουν μόνο υποειδή σύμφωνα με την απόφαση 92/160/ΕΟΚ της Επιτροπής που θεσπίζει την οργάνωση σε περιφέρειες.

(6) Μέχρις ότου εγκριθούν ειδικές διατάξεις δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δεν εισάγουν υποειδή από τη χώρα αυτή.

(7) Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές κατεψυγμένων στην επικράτειά τους ζώντων προϊόντων από την εν λόγω χώρα μέχρι την 1η Ιουλίου 1993.

Συμπληρωματικές σημειώσεις

XR Η Επιτροπή ενέκρινε το σχέδιο για τα κατάλοιπα σε ζώα ζώα και νεπά κρέατα ουσιών με θυρεοστατική, ιστρογόνο, ανδρογόνο ή τεστογόνο δράση και άλλων ουσιών, εκτός εκείνων με ορμονική δράση επιτρέπεται η εισαγωγή υποειδών.

Εξαίρεται τα υποειδή που προορίζονται για σφαγή, χωρίς η ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα να υποχρεούται να υποβάλει σχέδιο.

(α) Όσον αφορά τις εισαγωγές βοείων κρέατων που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση, πρέπει να περιορίζονται στα κρέατα που προέρχονται από αγελάδες που χρησιμοποιούνται μόνο για γαλακτοπαραγωγή.

(β) Όσον αφορά τις εισαγωγές ζωντανών βοοειδών, περιορίζονται στα βοοειδή που προορίζονται για την αναπαραγωγή και στα ισογύα γαλακτοπαραγωγικών φυλών ηλικίας κάτω των 15 ημερών που προορίζονται για πάχυνση.

(γ) Όσον αφορά τις εισαγωγές βοείων κρέατων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, αυτές περιορίζονται:

i) στο κρέας που προέρχεται από αγελάδες που χρησιμοποιούνται για παραγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων,

ii) είτε στο κρέας:

— που πληροί τους όρους που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και

— που προέρχεται από βιοτεχνικές εγκαταστάσεις οι οποίες τροφοδοτούνται με ζώα τα οποία προέρχονται από την Επιτροπή εκμεταλλεύσεις. Η γνωστοποίηση των εμπορικών τίτλων των γαιοτεχνικών αυτών εγκαταστάσεων αποτελεί αντικείμενο ιδιαίτερης ανακρίσεως της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη.

(δ) Όσον αφορά τις εισαγωγές ζωντανών αλόγων που προορίζονται για σφαγή, έχουν δοθεί κανονιστικές εγγυήσεις για να επιτραπούν οι εισαγωγές.

ΜΕΡΟΣ 2

Ειδική στήλη για τα καταχωρημένα άλογα

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα	Καταχωρημένα άλογα	Ειδικές παρατηρήσεις
AE	Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	
BB	Μπαρμπάντος	x	
BH	Μπαχρέιν	x	
BM	Βερμούδα	x	
BO	Βολιβία	x	
CO	Κολομβία	x	(¹)
CR	Κόστα Ρίκα	x	(¹)
CU	Κούβα	x	
EC	Ισημερινός	x	(¹)
EG	Αίγυπτος	x	(¹)
HK	Χονγκ-Κονγκ	x	
JM	Τζαμάικα	x	
JO	Ιορδανία	x	
JP	Ιαπωνία	x	
KW	Κουβέιτ	x	
LY	Λιβύη	x	
OM	Ομάν	x	
PE	Περου	x	(¹)
TR	Τουρκία	x	(¹)
VE	Βενεζουέλα	x	(¹)

x = Επιτρέπονται καταρχήν.

(¹) Τα κράτη μέλη επιτρέπουν αποκλειστικά την εισαγωγή ιπποειδών σύμφωνα με την απόφαση 92/160/ΕΟΚ της Επιτροπής που θεσπίζει την οργάνωση σε περιφέρειες.